

Interkomprehension



Ein Fall für Sprachdetektive



1) Versuche folgenden Text zu lesen und den Inhalt zu verstehen.

Nederlands

Ken jij Emil i Lönneberga? Dat is de Zweedse naam van Michiel van de Hazelhoeve, de hoofdpersoon uit de kinderboekenserie van Astrid Lindgren. Er is ook een televisieserie gemaakt, daarin heette de ondeugende, ongeveer achtjarige zoon van Anton en Alma Svensson, Emil.

2) Was hilft dir beim Entschlüsseln der Wörter?

3) Was bereitet dir Schwierigkeiten?

4) Schreibe die Wörter auf, die du entschlüsseln kannst.

Lösung:

Kennen Sie Emil i Lönneberga? Das ist der schwedische Name von Michiel van de Hazelhoeve, der Hauptperson in der Kinderbuchserie von Astrid Lindgren. Es gab auch eine Fernsehserie, in der der ungezogene, etwa achtjährige Sohn von Anton und Alma Svensson, Emil, genannt wurde.

5) Ordne nun folgende Wörter zu:

Deutsch		Nederlands
1) <i>Fernsehserie</i>		hoofdpersoon
2) Name		Zweedse
3) schwedisch		naam
4) ungezogen		kinderboekenserie
5) Hauptperson/figur	1)	<i>televisieserie</i>
6) Kinderbuchserie		ondeugend
7) Sohn		ongeveer
8) ungefähr		zoon

